



## CI

(Condizioni integrative del contratto d'assicurazione)

---

Visana Assicurazioni SA

Valide dal 2011

**Assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia (LCA) per le persone che passano dall'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia all'assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia**

# Assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia (LCA) per le persone che passano dall'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia all'assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia

## 1 In generale

Le presenti CI (Condizioni integrative del contratto) vengono applicate se il passaggio nell'assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia è avvenuto in virtù del diritto di passaggio secondo le CGA dell'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia «Tipo di prestazione A: durata di prestazione coordinata con la LPP» o «Tipo di prestazione B: durata prolungata delle prestazioni» di Visana Assicurazioni SA.

In linea di principio fanno stato le CGA (Condizioni generali del contratto d'assicurazione) dell'assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia, edizione 2009, a meno che le presenti CI prevedano una regolamentazione divergente della fattispecie.

## 2 Limite d'età

La persona assicurata può rimanere assicurata fino all'età di 70 anni finché può essere provata un'attività lavorativa.

## 3 Fine della copertura assicurativa in caso di interruzione volontaria del lavoro senza diritto al salario

Durante un congedo non retribuito l'assicurazione resta in vigore fino a 210 giorni, fin tanto che continua il contratto di lavoro. Durante il periodo previsto del congedo non esiste alcun diritto a prestazioni e non è dovuto alcun premio. Se durante il congedo non retribuito la persona assicurata si ammala, i giorni a partire dall'inizio dell'inabilità lavorativa fino alla prevista ripresa del lavoro vengono conteggiati al periodo d'attesa e alla durata di prestazioni.

## 4 Inabilità lavorativa

È considerata inabilità lavorativa qualsiasi menomazione, totale o parziale, derivante da un danno alla salute fisica o psichica, di compiere un lavoro ragionevolmente esigibile nella professione o nel campo d'attività abituale. In caso di lunga durata viene considerata anche l'attività esigibile in un'altra professione o in un altro campo d'attività.

## 5 Limitazione della copertura assicurativa

Le esclusioni di rischi elencati alla cifra 3.7 CGA Assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia non vengono applicate ad eccezione delle esclusioni riportate alla voce «Altre esclusioni».

## 6 Prestazioni d'indennità giornaliera per malattia

Il diritto a prestazioni dell'assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia sussiste solo se e nella misura in cui, in caso di sinistro, la persona assicurata subisce una perdita di salario (assicurazione contro i danni).

Se le prestazioni assicurate superano la perdita di salario, le indennità giornaliere sono ridotte alla perdita di salario effettiva.

L'indennità giornaliera assicurata viene corrisposta per la durata dell'inabilità lavorativa attestata dal medico o dal chiropratico, dopo decorrenza di un eventuale periodo di attesa.

Se nell'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia, tipo di prestazione A e B, non erano incluse le prestazioni per maternità, non vengono assunte alcune spese per prestazioni di maternità nell'assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia. Se nell'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia, tipo di prestazione A e B, le prestazioni per maternità erano incluse, queste vengono fornite nell'assicurazione individuale d'indennità giornaliera per malattia se sussiste il diritto a prestazioni secondo la Legge federale sull'indennità per perdita di guadagno (LIPG).

In caso di disturbi della gravidanza le indennità giornaliere vengono fornite senza periodo di attesa.

In caso di inabilità lavorativa parziale, l'indennità giornaliera viene corrisposta come segue:

- In caso di passaggio dal tipo di prestazione A:  
in caso di inabilità lavorativa parziale di almeno il 25 %, l'indennità giornaliera è corrisposta in proporzione al grado di inabilità lavorativa. A partire da un'abilità lavorativa di almeno il 66 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> % viene corrisposta l'intera indennità giornaliera con riserva delle prestazioni di terzi. Se la persona assicurata è considerata disoccupata ai sensi dell'art. 10 LADI, Visana Assicurazioni SA corrisponde l'indennità

giornaliera alle seguenti condizioni:

- in caso di inabilità lavorativa dal 25 % al 50 %, la metà dell'indennità giornaliera,
  - in caso di inabilità lavorativa oltre il 50 %, l'intera indennità giornaliera.
- In caso di passaggio dal tipo di prestazione B:  
in caso di inabilità lavorativa parziale l'ammontare dell'indennità giornaliera si basa sul grado dell'inabilità lavorativa; meno del 50 % non dà alcun diritto. Se l'assicurato è considerato disoccupato ai sensi dell'art. 10 LADI, Visana Assicurazioni SA corrisponde l'indennità giornaliera alle seguenti condizioni:
- in caso di inabilità lavorativa del 50 %, la metà dell'indennità giornaliera,
  - in caso di inabilità lavorativa oltre il 50 %, l'intera indennità giornaliera.

Se la persona assicurata si ammala durante un soggiorno di vacanza all'estero, vengono corrisposte prestazioni per la durata del soggiorno all'estero solo se si dispone di un certificato medico di incapacità al lavoro e di una diagnosi medica e finché il rimpatrio della persona assicurata non è esigibile.

Se una persona assicurata inabile al lavoro si reca all'estero senza l'approvazione di Visana Assicurazioni SA, per la durata del soggiorno all'estero non sussiste il diritto a prestazioni.

---

## 7 Periodo di attesa

Il periodo di attesa inizia il primo giorno dell'incapacità lavorativa certificata dal medico, ma al più presto cinque giorni prima del primo trattamento medico.

I giorni di incapacità lavorativa parziale sono considerati giorni interi ai fini del raggiungimento del periodo di attesa.

In caso di ricadute il periodo di attesa per ripetuta inabilità lavorativa viene a cadere

- entro 365 giorni in caso di passaggio dal tipo di prestazione A
- entro 180 giorni in caso di passaggio dal tipo di prestazione B

---

## 8 Durata delle prestazioni

L'indennità giornaliera viene corrisposta per ogni caso assicurativo, dedotto il periodo di attesa convenuto, per una durata di al massimo

- 730 giorni in caso di passaggio dal tipo di prestazione A
- 720 giorni in caso di passaggio dal tipo di prestazione B

Se dopo l'esaurimento della massima durata di prestazioni subentra un nuovo caso di sinistro, per questo la copertura assicurativa sussiste solo se la persona assicurata ha previamente recuperato completamente o in parte la sua abilità lavorativa e solo nella misura dell'ulteriore inabilità al lavoro causata dalla nuova malattia/dal nuovo infortunio.

A partire dall'età di rendita AVS il diritto alle prestazioni è dato ancora durante 180 giorni complessivi, al massimo però fino al compimento dei 70 anni d'età.

Se al raggiungimento dell'età di rendita AVS sussiste un'incapacità lavorativa, il diritto alle prestazioni si estingue se non può essere dimostrato che, se vi fosse stata la capacità lavorativa, il rapporto di lavoro avrebbe continuato.

---

## 9 Prestazioni di terzi

Se l'assicurato ha diritto a prestazioni erogate da assicurazioni statali o aziendali, oppure da terzi responsabili, Visana Assicurazioni SA integra tale diritto nell'ambito del proprio obbligo di prestazione, fino all'ammontare dell'indennità giornaliera assicurata. Se il diritto alla rendita di un'assicurazione statale o aziendale non è ancora sicuro, Visana Assicurazioni SA corrisponde l'indennità giornaliera assicurata, a titolo di prestazione anticipata. Per fruire di tale prestazione anticipata, l'assicurato deve rilasciare l'approvazione scritta per la compensazione diretta con i suddetti assicuratori.

I giorni di prestazione parziale dovuti a una riduzione a seguito di un diritto a prestazioni di terzi sono considerati

- in caso di passaggio dal tipo di prestazione A in misura completa per il calcolo della durata di prestazione e del periodo di attesa
- in caso di passaggio dal tipo di prestazione B in misura completa per il calcolo del periodo di attesa e solo in misura proporzionale per il calcolo della durata di prestazione

Se Visana Assicurazioni SA fornisce prestazioni al posto di un terzo responsabile, la persona assicurata deve cederle i suoi diritti in misura corrispondente alle prestazioni corrisposte.

**Visana Assicurazioni SA**

Thunstrasse 162  
casella postale  
3074 Muri/BE

**Per ulteriori informazioni:**

tel. 031 357 91 11  
fax 031 357 96 22

**[www.visana.ch](http://www.visana.ch)**